

[No. 14]

## AN ACT

TO AMEND SECTION 164 OF THE CIVIL CODE OF PUERTO RICO, AS SUBSEQUENTLY AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—That Section 164 of the Civil Code of Puerto Rico, approved March 1, 1902, as subsequently amended, shall be drafted and in force as follows:

“Section 164.—(As amended by Act No. 95, approved May 15, 1931, pages 577, 579.)—Upon dissolution of the marriage bond for any reason, the father or mother who remarries or who has remarried, shall lose the *patria potestas* over his or her children during the continuance of such marriage. The *patria potestas* shall likewise be lost by the father or mother who has obtained a decree of divorce in his or her favor, if he or she should wilfully abandon, for a period of more than one (1) year, the children had in said marriage. The action to decree the loss of said *patria potestas* shall be prosecuted in declarative proceedings before the district court of the district wherein the minor or minors reside, on complaint of any of the persons called upon to exercise tutorship by operation of law, and provided the court after hearing the proper evidence, deems it expedient for the benefit of the minor or minors; *Provided*, That the father or mother, if any, already deprived of the *patria potestas*, may also petition for the appointment of a proper tutor.”

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, March 30, 1939.*

[No. 15]

## AN ACT

PROVIDING FUNDS FOR THE PAYMENT OF EXTRAORDINARY EXPENSES OF THE BUREAU OF TRANSLATIONS DURING THE THIRD REGULAR SESSION OF THE FOURTEENTH LEGISLATURE, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The following sums are hereby appropriated out of any funds in the Treasury of Puerto Rico not otherwise appropriated:

[No. 14]

## LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 164 DEL CODIGO CIVIL DE PUERTO RICO, SEGUN HA SIDO SUBSIGUIENTEMENTE ENMENDADO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—El artículo 164 del Código Civil de Puerto Rico, aprobado en primero de marzo de 1902 según ha sido subsiguientemente enmendado, quede redactado y rija como sigue:

“Artículo 164.—(Según quedó enmendado por la Ley No. 95, aprobada en 15 de mayo de 1931, pág. 577, 579.)—Disuelto por cualquier causa el vínculo matrimonial, el padre o la madre que pasare o hubiere pasado a segundas nupcias, perderá la patria potestad sobre sus hijos mientras duren estas nupcias. Igualmente perderá la patria potestad el padre o madre que hubiere obtenido sentencia de divorcio a su favor si voluntariamente abandonase sus hijos habidos en dicho matrimonio por un período mayor de un (1) año. La acción para decretar la pérdida de dicha patria potestad se promoverá en juicio declarativo ante la Corte de Distrito del Distrito en que residan el menor o menores, previa demanda hecha por alguna de las personas llamadas a ejercer la tutela legítima, y siempre que el tribunal, después de oír la prueba que corresponda, lo estime conveniente para beneficio del menor o menores; *Disponiéndose*, que el padre o madre, si lo hubiere, privado ya de la patria potestad, podrá también pedir que se nombre el tutor correspondiente.”

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 30 de marzo de 1939.*

[No. 15]

## LEY

PROVEYENDO PARA LOS GASTOS EXTRAORDINARIOS DEL NEGOCIADO DE TRADUCCIONES DURANTE LA TERCERA LEGISLATURA ORDINARIA DE LA DECIMOCUARTA ASAMBLEA LEGISLATIVA, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Por la presente se asigna de cualesquiera fondos existentes en la Tesorería de Puerto Rico, no destinados a otras atenciones, las siguientes cantidades: